

Concerne : REGLAGES ET MODIFICATIONS.

En complément à la documentation Service, nous donnons ci-dessous quelques indications pour le dépannage et le réglage du changeur de disques AG 1003.

Les données déjà publiées dans la documentation Service et dans les prescriptions de réglage restent valables et peuvent être consultées utilement en premier lieu.

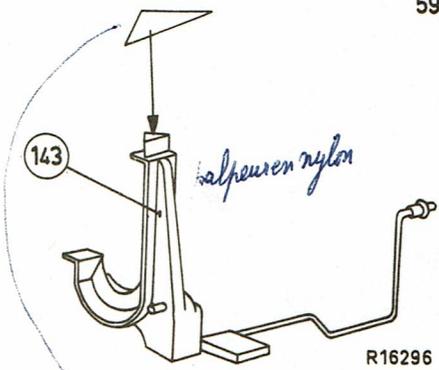
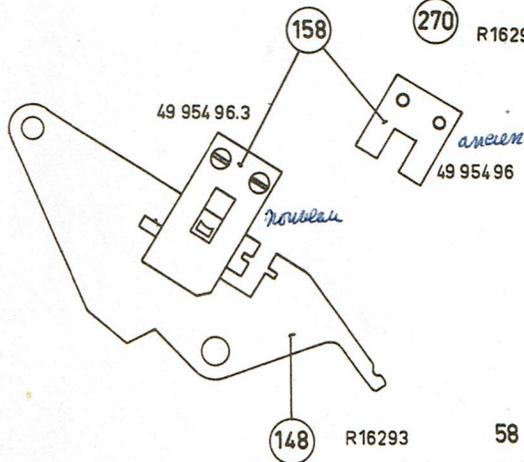
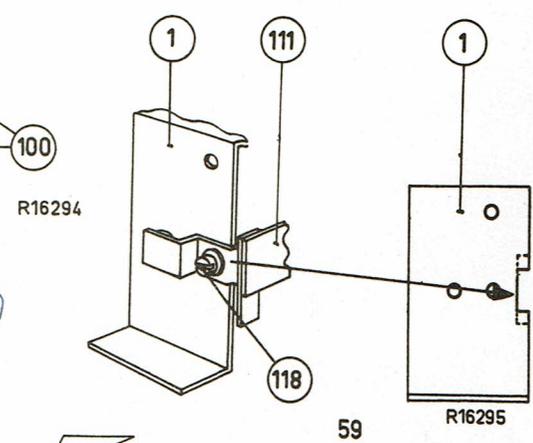
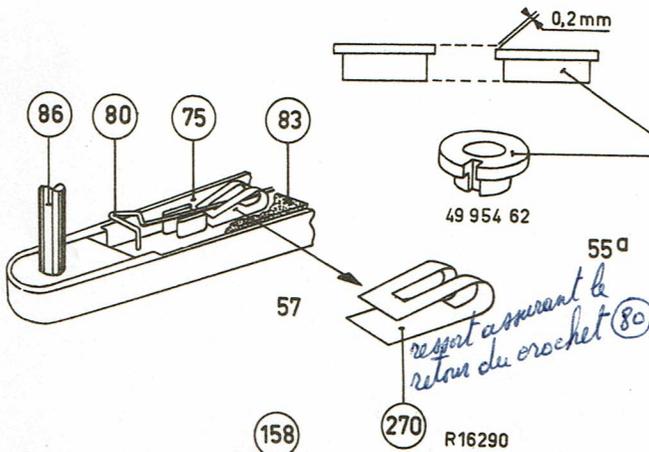
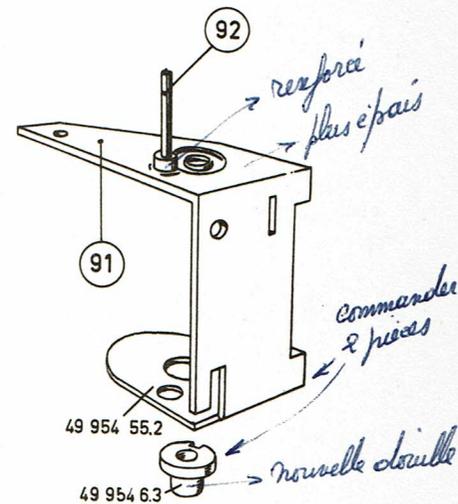
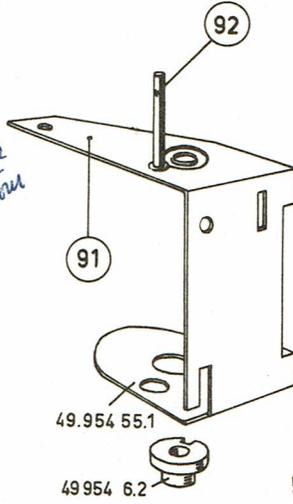
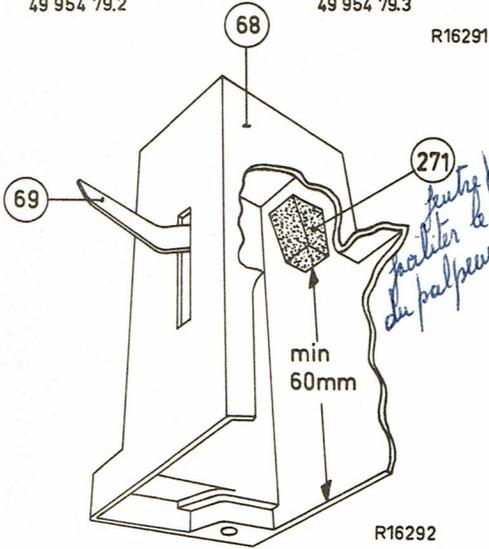
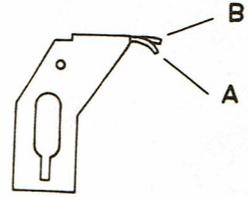
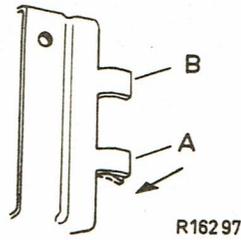
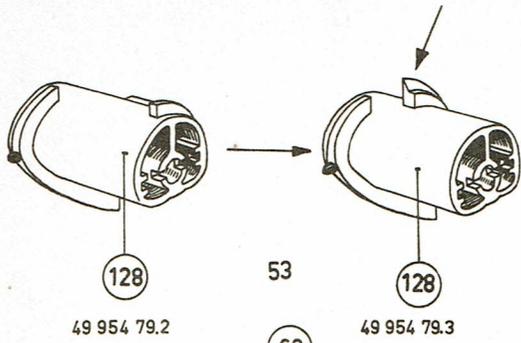
Il est évident qu'il y a lieu de vérifier si l'appareil à réparer comprend ou non des modifications, pour en tenir compte éventuellement lors des réglages.

I. LE BRAS DE PICK-UP NE S'ARRETE PAS AU DIAMETRE VOULU.

- fig 4*
1. Vérifier si la lame de ressort pos. 94 (fig. 4 de la documentation Service) et la butée à son extrémité pos. 95 sont bien horizontales.
  2. Si ce n'est pas le cas, on peut y remédier en utilisant une rondelle pos. 98 plus grande. Le numéro de code de cette nouvelle rondelle est : B 050 ZZ/04.
  - fig 2.* 3. Contrôler si pour le chute d'un disque de 10" ou 12", l'étrier pos. 44 est amené en position correcte par le palpeur pos. 69 (fig. 2 de la documentation Service). Si ce n'est pas le cas, on peut remplacer cet étrier par un nouvel étrier dont le profil, le long duquel glisse le palpeur pos. 69, a été légèrement modifié. En procédant à ce remplacement, on élimine tous risques de mauvais arrêt.

II. LE POINT DE CONTACT ENTRE L'AIGUILLE ET LE DISQUE N'EST PAS LE MEME POUR TOUS LES DISQUES - LE BRAS DE P. U. DESCEND, EN FAISANT UN MOUVEMENT DE VA-ET-VIENT AUTOUR DE SA POSITION DE DESCENTE NORMALE.

1. Vérifier si le bras de pick-up descend bien verticalement.
- fig 23.* 2. Si ce n'est pas le cas, remplacer le tambour de commande pos. 128. Ce nouveau tambour comporte un chemin de guidage surélevé (voir fig. 53 de la présente). Ce chemin guide la broche 102 fixée sur la plaque 101 (fig. 23 de la documentation Service) pendant la descente du bras de pick-up jusqu'à ce que l'aiguille soit en contact avec le disque (voir aussi fig. 4 de la documentation Service).
- fig 54.* 3. Plier l'ergot A de l'étrier 126 d'environ 0,5 mm vers le bas (voir fig. 54). Cet ergot se trouve le plus près du plateau.
4. Si le support 126 pousse l'étrier 91 vers le haut, l'ensemble du mécanisme subit, dans sa position relevée, une poussée asymétrique. De ce fait, le mécanisme de levage a tendance à tourner ; ainsi le pivot 102, fixé sur la plaque 101, appuie constamment contre le tambour de commande pendant la montée. Pendant la descente, le bras de pick-up est maintenu de telle façon qu'aucun mouvement latéral n'est possible ; la descente se fait ainsi suivant des tolérances très précises.



il peut arriver que le lorsque on tire au start, tout à corps tout le mécanisme se bloque - voir si le triangle supérieur n'est pas emoussé, le rajuster au canif, idem pour la pièce qui vient y buter

5. Remarque : Le pivot 102 de la plaque 101 doit être recourbé légèrement en direction du chemin de guidage du tambour de commande, de telle façon que seule la pointe du pivot fasse contact avec le chemin de guidage.

### III. LE BRAS DE P. U. NE DESCEND PAS CORRECTEMENT.

1. Vérifier si le point de contact entre l'aiguille et le disque est différent pour le premier et le dernier disque.
2. Si différence il y a, monter un nouvel étrier 91 + tige 92 sur l'appareil. La nouvelle exécution de cet étrier est plus rigide que l'ancienne. La tige 92 a aussi été modifiée légèrement (voir fig. 55).
3. Remarque : Si l'on monte un nouvel étrier sur un appareil, il y a lieu de remplacer également le manchon pos. 100 (voir fig. 55a de la présente).
4. Si on laisse un ancien manchon pos. 100 en remplaçant l'étrier (pos. 91+92) seul, le disque pos. 101 n'est pas libéré du mécanisme, en pos. "repos".
- N° de code du nouvel étrier pos. 91 + pivot pos. 92 : 49.945.97.1  
N° de code du nouveau manchon pos. 100 : 49.954.62.3

### IV. LE PALPEUR POS. 69 RESTE BLOQUE DANS LA COLONNE POS. 68 APRES LA CHUTE D'UN DISQUE DE 12".

1. Vérifier si le palpeur pos. 69 est coincé derrière l'équerre d'arrêt pos. 44.
2. Si oui, enlever la colonne pos. 68.
3. Coller un feutre dans la colonne, comme indiqué dans la fig. 56 de la présente.
4. Le feutre pos. 271 doit être collé dans la colonne pos. 68 de façon que, lorsque la pointe du palpeur pos. 69 est au même niveau que l'avant de la colonne, la face arrière du palpeur pos. 69 bute contre le feutre pos. 271.

### V. LE MECANISME NE S'ARRETE PAS APRES LE DERNIER DISQUE.

1. Vérifier si le bras de P. U. relève le crochet d'arrêt pos. 80 après le dernier disque et s'il revient en position d'arrêt.
2. Si ce n'est pas le cas et si le crochet d'arrêt pos. 80 ne peut être réglé suivant les instructions du chapitre K des prescriptions de réglage, il faut utiliser un nouveau presse-disques pos. 75-83 numéro de code 49.946.07.1.
- Ce presse-disques est équipé d'un nouveau crochet d'arrêt pos. 80 ainsi que d'un ressort pos. 270.
- Avec le nouveau presse-disques, le crochet d'arrêt pos. 80 ne peut plus rester accroché (voir fig. 57).
- Certains appareils sont munis de ce dernier presse-disques.

VI. LES DISQUES 45 TOURS A GRAND TROU CENTRAL RESTENT ACCROCHES SUR LES ERGOTS DE L'ADAPTATEUR AG 7005.

1. Vérifier si les ergots rentrant dans l'adaptateur, pénètrent suffisamment lors du changement de disques.
2. Si non, limer les bords de ces ergots. Enlever environ 0,2 mm.

VII. LE CHANGEMENT DES DISQUES SE FAIT MAL.

1. Vérifier si pendant le changement de disques, l'ergot de réglage du levier changeur pos. 148 appuie contre la plaque pos. 158.
2. Si oui, replier l'ergot légèrement vers le bas (appareil vu en position normale. Au besoin, monter une nouvelle plaque pos. 158 dans l'appareil.

*fig 58* Numéro de code : 49.954.96.3 - voir fig. 58 de la présente.

3. S'il arrivait que les galets pos. 152 tombent de leurs sièges, cela signifie que la distance entre la plaque pos. 158 et le support pos. 147 est trop grande.
4. Dans ce cas, il y a lieu de remplacer la plaque pos. 158 par une nouvelle portant le numéro de code 49.954.96.3.

VIII. LE PLATEAU SE BLOQUE, L'ETRIER DU PALPEUR POS. 144 EST FORCÉ.

1. Vérifier si l'extrémité en nylon pos. 143 du palpeur pos. 144 est bien effilée. Voir fig. 60 de la présente.
2. Si ce n'est pas le cas, le profil en forme de V, situé en-dessous du plateau, heurte cette pointe ébréchée et bloque le plateau.
3. La pointe du palpeur pos. 143 doit être affûtée au couteau (et non avec une lime).
4. Au besoin, affûter le profil en forme de V du plateau.

IX. L'APPAREIL PRESENTE DU PLEURAGE.

1. Vérifier si l'axe de commande tourne librement. (124)
2. Régler au moyen de l'ergot pos. 111 le jeu de l'axe pos. 124 de façon que le jeu soit minimum (0,05 mm environ).
3. Vérifier si l'axe de commande revient à sa position initiale après le changement de disques. Le galet pos. 152 se trouve alors dans l'encoche du disque pos. 133 (voir fig. 59 de la présente et fig. 2 de la documentation Service).
4. Monter un nouveau ressort pos. 134 (n° de code 49.954.83) dans le disque à came pos. 133.
5. Vérifier si la came pos. 129 du rouleau de commande, dans la position

de repos, ne pousse pas la languette pos. 114 du commutateur de court-circuitage pick-up trop vers l'intérieur.

6. Régler les languettes pos. 113 et 114 de telle façon qu'à la position de repos de l'axe de commande, la distance entre 113 et 114 soit d'environ 1 mm. Il se peut que du pleurage se présente parce que l'axe de commande ne revient pas à la position de repos après le changement de disques. La face intérieure de l'axe à vis sans fin sur le plateau pos. 165 heurte alors à chaque révolution la dernière dent de la roue dentée en nylon pos. 137, d'où résulte le freinage du plateau.
7. Vérifier si la roue intermédiaire pos. 195 n'est pas grippée. Au besoin graisser ou remplacer.
8. Certains appareils sont équipés de roue intermédiaire pos. 195 rouges. Nous conseillons de remplacer ces dernières par des roues noires - n° de code 49.946.56.1.
9. Vérifier si la tête de l'axe pos. 194 de la roue intermédiaire ne touche pas la plaque de montage (pos. 1 - voir fig. 3 de la documentation Service). Si oui, plier l'étrier pos. 193 légèrement vers le bas.
10. Vérifier si la roue intermédiaire tourne bien aux différentes hauteurs des gradins sur la poulie motrice position 261. Au besoin, retoucher le réglage.
11. Vérifier si le plateau lui-même n'a pas tendance à produire du pleurage en remplaçant celui-ci par un autre, neuf de préférence.
12. Vérifier si les différents coussinets du plateau du galet intermédiaire et du moteur ne sont pas à sec. Si oui, les nettoyer et les lubrifier.
13. Vérifier si le mécanisme d'entraînement ne patine pas. Au besoin, nettoyer à l'alcool le bord du plateau, le galet intermédiaire et la poulie motrice (ne pas utiliser d'autres liquides, ces derniers attaquant le caoutchouc et le vernis).

fig 3

Remarques :

Le nouveau commutateur 49.946.77.1 ne s'adapte pas dans l'étrier de la plaque de montage pos. 1.

La barrette de fixation pos. 111 du commutateur de P. U. est légèrement plus large. En remplaçant le commutateur, il faut agrandir à la lime, l'encoche de cet étrier, comme indiqué dans la fig. 59 de la présente.

Dans la documentation Service, les numéros de code suivants ont été modifiés.

Pos. 37-39 de la fig. 5 comprenait le levier de démarrage + l'étrier de démarrage (n° de code complet : 49.946.06.0). A présent, ces pièces sont subdivisées de la façon suivante :

a) pos. 37-39 de la fig. 5 comprend l'étrier de démarrage 49.946.84.0

b) pos. 31-32 de la fig. 5 comprend l'étrier de l'interrupteur secteur 49.946.83.0

c) pos. 23-25 de la fig. 5 comprend le levier de démarrage 49.946.82.0

fig 59

fig 5.

Pos. 148+151 comprenait le levier changeur + levier d'arrêt numéro de code 49.946.02.0. On a subdivisé de la façon suivante :

*fig 2.*

- a. pos. 148-150 de la fig. 2 : levier changeur 49.946.89.0
- b. pos. 150-151 de la fig. 2 : levier d'arrêt 49.946.88.0

Pos. 182, 184, 194, 198 + 199 comprenaient étrier de commande + étrier du galet intermédiaire - numéro de code 49.946.04. On a subdivisé de la façon suivante :

*fig 3.*

- a. pos. 183-184 de la fig. 3 : étrier de commande 49.946.86.0
- b. pos. 193-194 de la fig. 3 : étrier du galet intermédiaire 49.946.85.0.

		<u>Ancien code</u>	<u>Nouv. code</u>
pos. 44 + 48 à 51	étrier de butée	49.945.96.0	49.945.96.1
pos. 155	ressort	89.312.14.3	49.954.94.0
pos. 75/89	presse-disques	49.946.07.0	49.946.07.1
pos. 195	galet intermédiaire	49.946.56.0	49.946.56.1
pos. 128 + 129	tambour de commande	49.946.01.0	49.946.01.1
pos. 126 + 127	étrier + broches	49.946.00.0	49.946.00.1
pos. 98	rondelle	A9.999.88/3	B 050 ZZ/04

Sont ajoutés :

pos. 24 + 27 (fig. 5)	levier		49.946.80.0
pos. 24 + 26 (fig. 5)	levier d'arrêt		49.946.81.0
pos. 23 + 25 (fig. 5)	levier de démarrage		49.946.82.0
pos. 100 (fig. 4)	manchon		49.954.62.3
pos. 158 (fig. 2)	plaque		49.954.96.3

Dans certaines éditions de la documentation Service, on trouve, dans les prescriptions de graissage pour la pos. 252, un numéro de code erroné. Il s'agit du numéro de code A9.865.40, qui doit être X.007.12.

Pour la commande des pièces détachées, il est important de mentionner également le chiffre après le point.

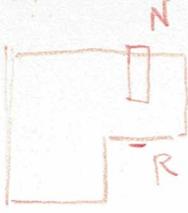
Les pièces, dont le numéro de code a été remplacé par un nouveau numéro, ne sont plus disponibles.

#### X. NOUVEAU DISPOSITIF POUR L'ARRÊT AUTOMATIQUE APRES LA REPRODUCTION DU DERNIER DISQUE.

*fig 61*  
*62*  
*63*

Sur le modèle avant la modification, l'arrêt automatique est commandé par l'équerre pos. 80, fixée elle, sur le presse-disques pos. 75 (voir fig. 61). Cette équerre est supprimée et remplacée par une autre équerre pos. 273 fixée sur le support pos. 91 (fig. 62 de la présente).

La tige pos. 85 du presse-disques a été raccourcie (voir fig. 63 de la présente) ainsi que le manchon pos. 72 dans la colonne (voir fig. 1 de la documentation Service).



*le mon de  
passe sur le  
clique 10 gr*

*il est possible d'adapter  
cette piece à l'ancien systeme  
il faut alors réduire la piece (85)  
de 129mm à 113mm*

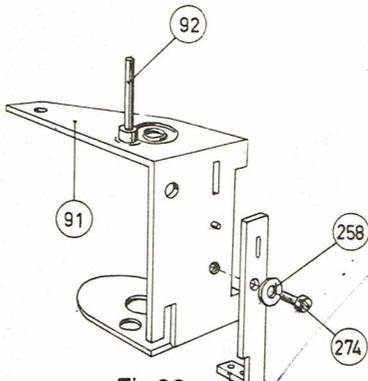
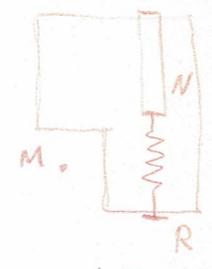


Fig 62

**A =**  
MAGNETO-DYNAMISCHE KOP  
MAGNETO-DYNAMIC REPRODUCER  
MAGNET-DYNAMISCHER TONKOPF  
PICK-UP MAGNÉTO-DYNAMIQUE  
FONOCAPTOR MAGNÉTODINÂMICO

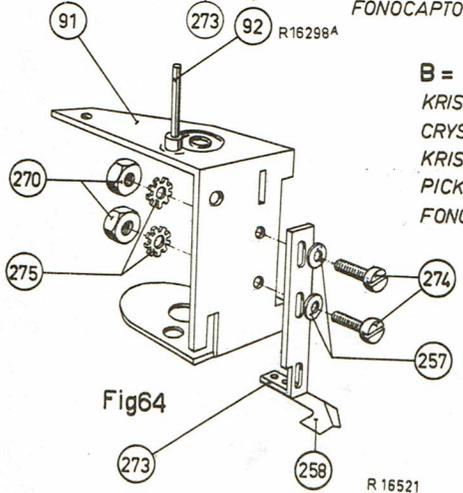


Fig 64

**B =**  
KRISTAL P.U. KOP  
CRYSTAL REPRODUCER  
KRISTALL TONKOPF  
PICK-UPA KRISTAL  
FONOCAPTOR DE KRISTAL

*la premiere excitation ne possible  
pas ce ressort*

R16521

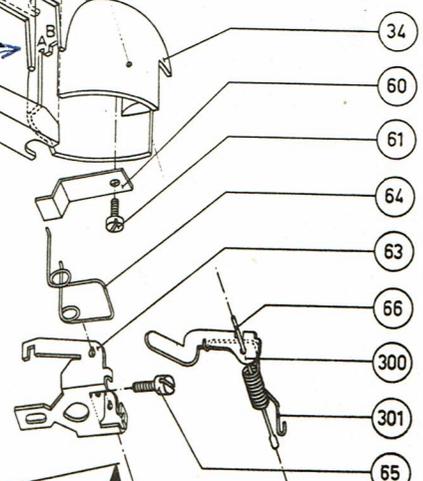


Fig 66

R164 84

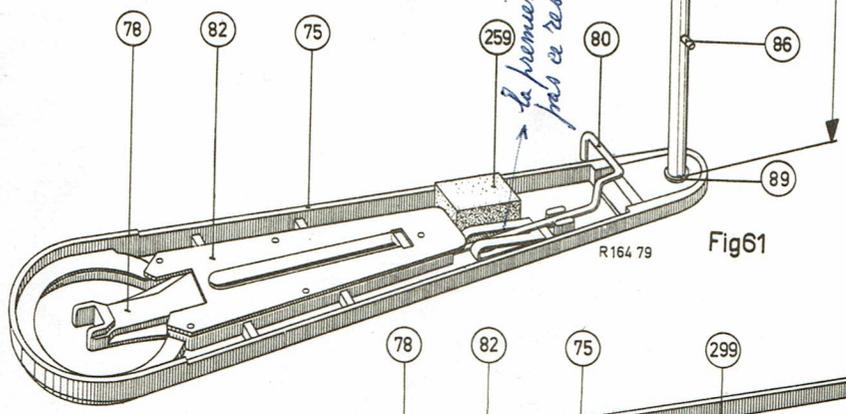


Fig 61

R164 79

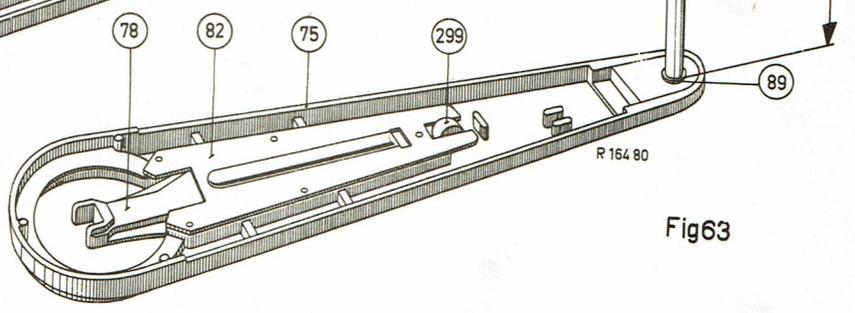


Fig 63

R164 80

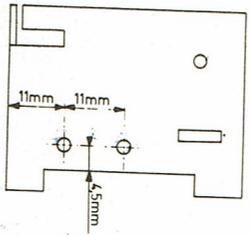


Fig 65

Détails sur le fonctionnement du nouveau système.

Lorsque l'appareil change de disques, l'équerre pos. 273 peut se déplacer librement sous la tige pos. 85, qui est solidaire du presse-disques, aussi longtemps que le presse-disques ne se trouve pas dans sa position la plus basse. Une fois dans cette position, comme le bras est tourné vers le bord du plateau et comme il n'y a plus de réserve de disques sous le presse-disques, la tige pos. 85 se trouve aussi dans sa position la plus basse.

La lame de ressort, qui se trouve sur l'équerre pos. 273, vient buter contre la tige pos. 85 lorsque le bras tend à retourner vers le centre et le pick-up est arrêté.

	<u>N° de code</u>
Ancienne exécution presse-disques pos. 75-89	49.946.07.0
Nouveau presse-disques pos. 75-89 avec axe raccourci	49.946.07.1
Ancienne exécution de l'équerre pos. 91	49.945.97.1
Nouvelle exécution de l'équerre pos. 91 avec trous et guide	49.945.97.2
Ensemble équerre + butée pos. 273	AE.150.07
Ancienne exécution colonne de commande	49.946.75
Nouvelle colonne de commande avec manchon raccourci	49.946.75.1

Réglage :

1. Mettre la coulisse du presse-disques sur la came de la broche centrale pos. 236.
2. Régler l'équerre pos. 273 de façon à ce que la lame de ressort, montée sur cette équerre, puisse tourner librement sous l'extrémité de la tige pos. 85.
3. Placer le presse-disques sur sa position la plus basse.
4. Tordre l'équerre pos. 273 de telle façon que, lorsque le bras de pick-up se déplace vers l'intérieur, celui-ci soit arrêté verticalement au-dessus de la tige pos. 5 de l'interrupteur de réseau.

Lorsqu'un presse-disques 75-89 doit être renouvelé dans un appareil ne comportant pas encore la modification, celle-ci peut être exécutée de 3 manières :

- a. Placer l'ancienne exécution de presse-disques n° de code 49.946.07.0. Ce presse-disques est livrable jusqu'à épuisement du stock.
- b. Utiliser la nouvelle exécution de presse-disques n° de code 49.946.07.1, ce qui nécessite le perçage de 2 trous de 3 mm dans l'équerre pos. 91 (voir fig. 65 de la présente).  
L'équerre pos. 273 sera fixée sur le support pos. 91 avec 2 vis et écrous M3 (voir fig. 64 de la présente).  
Le manchon pos. 72 dans la colonne de commande doit être raccourci de 14 mm.
- c. Utiliser la nouvelle exécution de presse-disques en combinaison avec le nouvel étrier n° de code 49.946.07.2.  
Dans ce cas, le manchon 72 dans la colonne pos. 68 doit aussi être raccourci de 14 mm.

Groupe : CHANGEURS DE DISQUES  
Type : AG 1003

Index :  
RS-AG 1003-9

N° de code vis M3 : A9.999.99/3x10  
" écrou : A9.999.93/M3  
" rondelle : A9.999.87/3

Le nouveau presse-disques pos. 75-89 est équipé d'une roulette en nylon pos. 299. Cette roulette diminue la friction du presse-disques sur le disque supérieur, pendant le changement.

#### XI. MONTAGE D'UN BRAS DE PICK-UP POS. 54 PERMETTANT L'UTILISATION D'UNE TÊTE DE P.U. A CRISTAL ET D'UNE TÊTE DE P.U. MAGNETODYNAMIQUE.

Les nouvelles têtes de P.U. magnétiques AG 3020-AG 3021 sont plus lourdes que les têtes de P.U. à cristal. Pour obtenir la pression d'aiguille exacte (+10 gr) en utilisant les têtes magnétiques, il y a lieu de compenser cette différence de poids. Cette différence est compensée par la traction du ressort pos. 301 (voir fig. 66 de la présente).

Dans la position A, le bras est poussé vers le haut par la manette pos. 300 (position pour têtes magnétiques). Dans la position B, la pression de l'aiguille sur le disque n'est déterminée que par le poids du bras et de la tête de P.U. (position pour têtes à cristal).

N° de code ancienne exécution du bras de P.U. : 49.946.74.0  
" nouvelle " " " " : 49.946.74.1

#### Modification dans la liste des pièces détachées.

Rondelle élastique pos. 169 - n° de code 49.922.07.0 devient 49.937.41.0  
Ressort traction " 103 - " 49.935.42.0 " 49.954.65.0

#### XII. MODIFICATION POUR OBTENIR UNE MEILLEURE POSE DU BRAS AU DIAMETRE DESIRE.

a. Un dispositif d'arrêt prévu pour les trois dimensions de pose 7" - 10" - 12" (voir aussi le chapitre M de la prescription de réglage : Le bras de P.U. n'est pas arrêté au diamètre désiré). Voir fig. 67 de la présente.

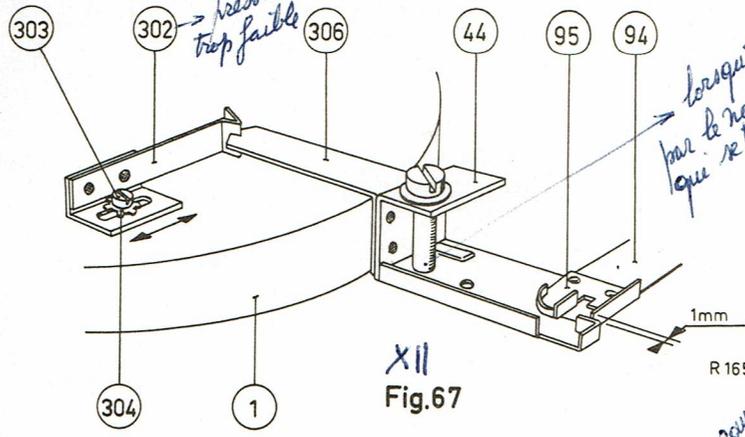
Sur l'équerre pos. 44, une latte pos. 306 a été montée.

A l'extrémité de cette latte, une rainure en forme de V a été pratiquée. Le ressort pos. 302 vient se loger exactement dans cette rainure et arrête ainsi l'équerre pos. 44 à la place exacte pour la pose des disques de 10". Les chanfreins dans la latte pos. 306 permettent à l'équerre d'être poussée dans la position 7" et 12" par le ressort 302. Ainsi sont déterminées exactement les positions pour les 3 diamètres 7" - 10" - 12".

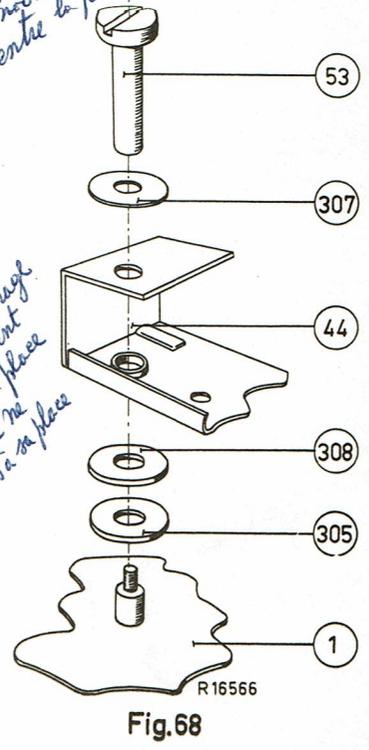
#### Réglage.

1. Placer le mécanisme de levage dans la position supérieure, juste au moment où le mécanisme commence à opérer le changement automatique.

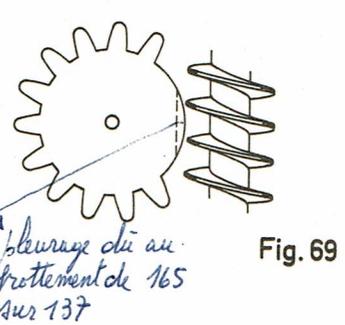
3 positions de 302 suivant le diamètre du disque  
pression ni trop forte ni trop faible



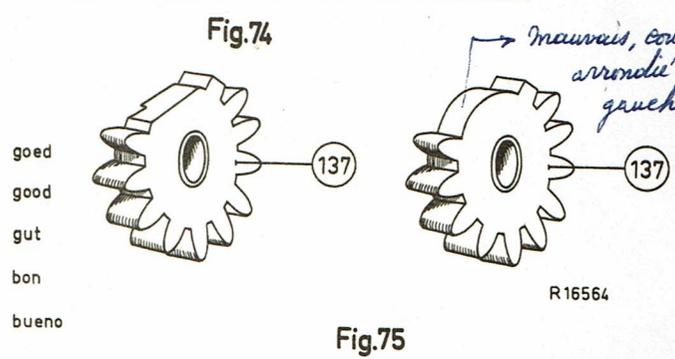
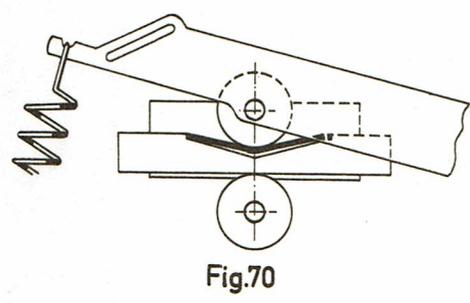
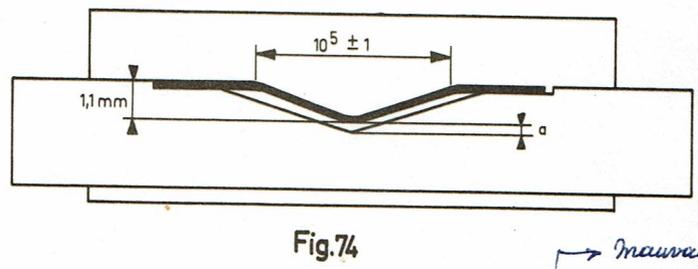
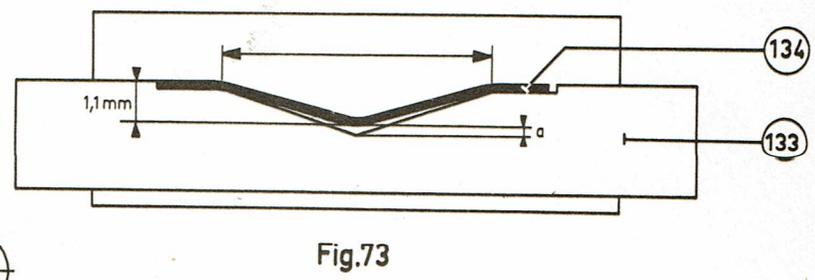
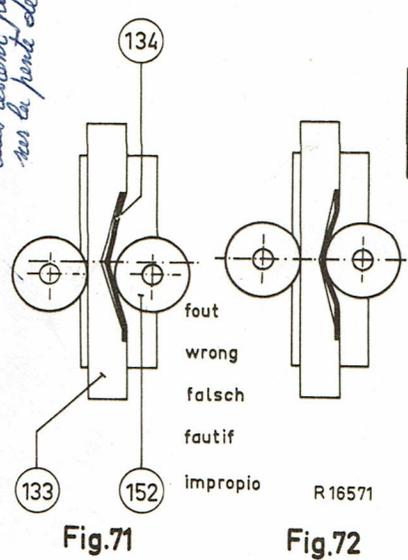
lorsqu'on remplace l'ancien par la pièce 44 pour le nouveau modèle, ne pas affaiblir le ciment qui se trouve entre la pièce 44 et le chassis



R 16565  
cause de frottement pas bien à sa place voir n° 152 ne vient pas à sa place



si ces conducteurs sont en laiton ne pas graver, en or graver elles restent parfois bloquées sur le pont de 134



goed  
good  
gut  
bon  
bueno

mauvais, couper partie arrondie comme à gauche

2. Tourner les pièces pos. 94 - 95 et 44 de telle façon que la distance entre l'ergot pour l'arrêt 12" et la butée sur la pièce pos. 44 soit de 1 mm environ (voir fig. 67 de la présente).
  3. Maintenir l'équerre 44 dans cette position.
  4. Ajuster le ressort pos. 302 de façon à ce que la came en bout de ce ressort tombe exactement dans la rainure en forme de V de la latte 306 (ajustable avec vis 303 - voir fig. 67 de la présente).
  5. Le ressort 302 doit exercer une certaine pression dans la rainure en forme de V. Cette pression ne peut être trop grande, sinon l'effort nécessaire pour tourner l'équerre pos. 44 est trop grand et l'on court le risque que le bras descende incorrectement.
  6. Le ressort pos. 52 est supprimé et est remplacé par les rondelles pos. 305 et 308 (voir fig. 68 de la présente).  
Des rondelles normales de 6 mm peuvent être utilisées pour ce remplacement.
- b. Lorsque l'axe de commande ne vient pas dans sa position de repos, du pleurage prend naissance.  
La raison en est parce que le plateau est freiné par la dernière dent de la roue dentée en nylon touche la vis sans fin du plateau (voir fig. 69 de la présente).  
Il suffirait de quelques degrés de rotation supplémentaire pour faire enclencher la roulette (pos. 152) dans le creux du ressort pos. 134 situé sur le disque 133.  
Il faut qu'à la position zéro, le centre du ressort pos. 134 se trouve sur la ligne de jonction qui passe par les centres des roulettes pos. 152 (voir fig. 71 et 72 de la présente).  
Si tel n'est pas le cas, l'on peut y remédier en procédant comme suit :
- Démontez le ressort pos. 134 du disque pos. 133.
  - Modifiez la forme du ressort en diminuant l'angle d'ouverture de ce ressort et en se référant aux mesures données dans les fig. 73 et 74 de la présente.
- Par suite de cette modification, la roulette pos. 152 s'engage plus facilement dans la position zéro.  
Il y a lieu de vérifier si la distance entre le ressort pos. 134 et le creux du disque pos. 133 est suffisante. Si cette distance est insuffisante, l'élasticité du ressort pos. 134 n'est pas utilisée lorsque la roulette pos. 152 saute dans le creux et le choc occasionné ainsi, n'est pas suffisamment amorti, ce qui peut faire sauter le bras du sillon.

Attention.

Le point le plus profond de la lame ressort pos. 134 doit être situé en face du centre du creux dans le disque pos. 133.  
L'usage de roulettes en nylon à la place de roulettes en laiton facilite l'entrée du mécanisme dans la position d'arrêt, ceci parce que la friction est moindre avec les roulettes en nylon.

- c. Il est apparu que lors d'un degré d'humidité assez élevé, la roue dentée pos. 137 se dilate et peut frotter avec le partie non dentée sur la vis sans fin pos. 165 (voir fig. 69 de la présente).  
Le plateau; étant freiné, cause du pleurage.  
Il suffit dans ce cas de couper au couteau une petite partie de la partie non dentée, comme indiqué dans la fig. 75 de la présente.  
Le même phénomène peut se produire dans la bague contenant des billes du roulement. Dans ce cas, la bague tourne difficilement autour de l'axe et les billes sont freinées dans leurs alvéoles. Pour remédier à ceci, il suffit d'aléser le trou central de cette bague pos. 162 au diamètre de 9,5 mm et les trous destinés à recevoir les billes au diamètre 4,2 mm.  
Les n°s de code de cette bague et de la roue dentée pos. 137 restent inchangés. Notre stock sera adapté aux dernières modifications.

### XIII. NOUVEAU DISPOSITIF D'ARRET PREVU POUR L'ARRET DU MECANISME EN CAS DE COMMANDE A LA MAIN.

(au moyen du bouton d'arrêt - voir les fig. 76 et 77 de la présente).

#### a. Fonctionnement.

Lorsque le bouton d'arrêt se trouve en position levée, l'équerre pos. 318 est en position neutre (voir fig. 76).

Lorsque le bras de P.U. tourne (aussi en position levée), l'équerre pos. 319 se déplace librement le long de l'équerre pos. 318.

Le ressort pos. 317 tire l'équerre pos. 318 contre la butée dans l'étrier 1.

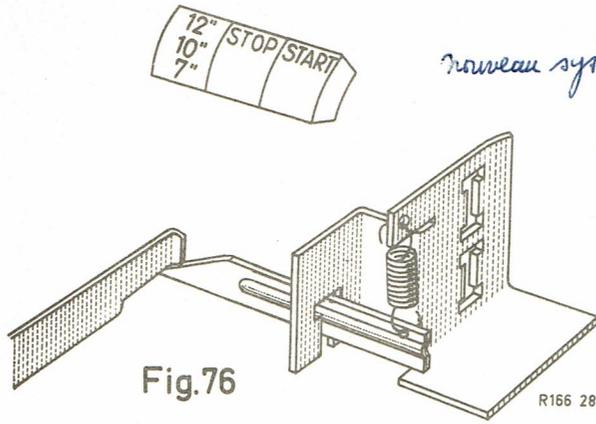
Lorsque le bras de P.U. (en position levée) tourne maintenant vers l'intérieur, l'équerre pos. 319 heurte la pièce pos. 318 et arrête le tourne-disques.

Lorsque le bras de P.U. se trouve éventuellement au centre et que celui-ci retourne vers la périphérie, l'équerre pos. 319 pousse la pièce pos. 318 vers l'intérieur. Ainsi, le bras de P.U. peut être tourné entièrement vers l'extérieur.

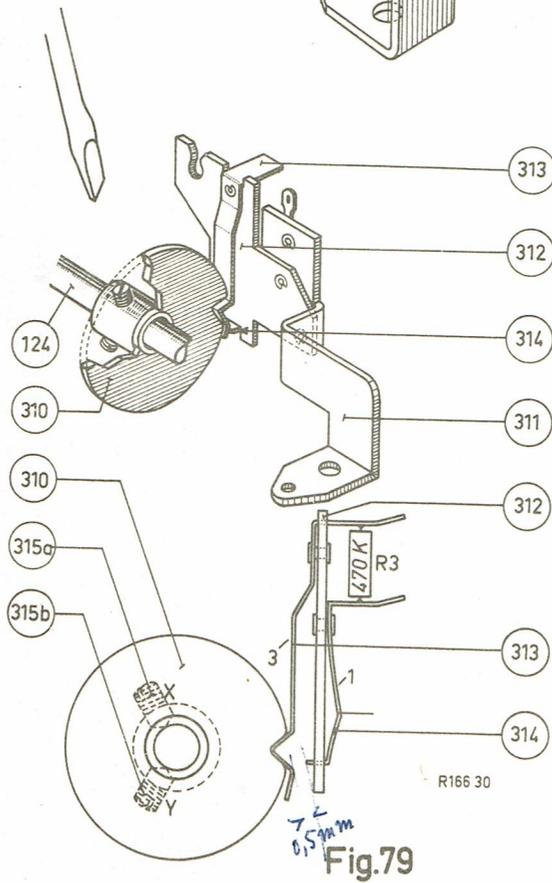
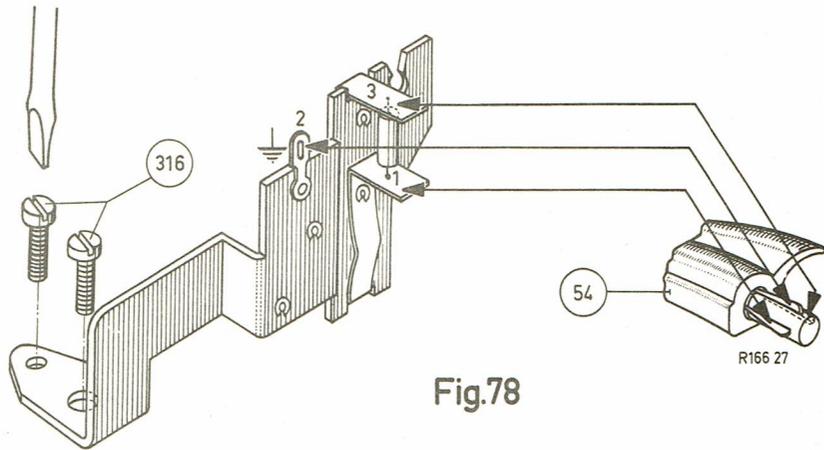
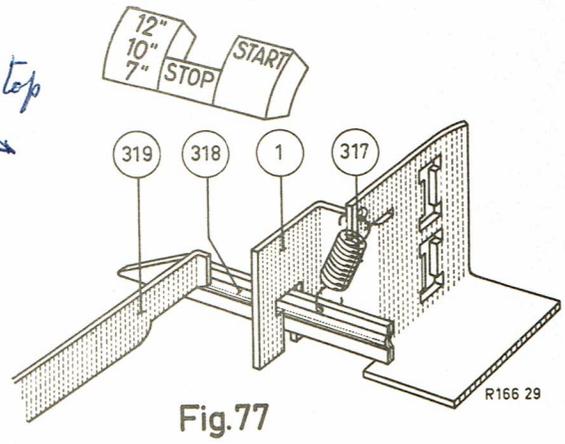
#### b. Ajustage.

Pour l'ajustage, voir d'abord les "Instructions d'Ajustage", chapitre I, points 1 à 6 inclus, et puis les points suivants :

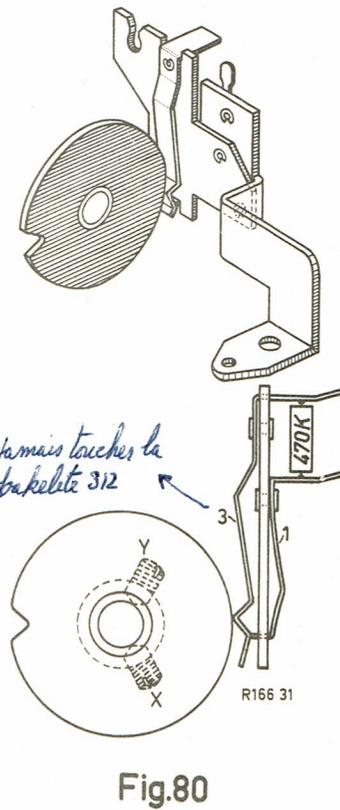
7. Contrôler si l'équerre pos. 319 pousse l'équerre d'arrêt vers le haut, lorsque le bras de P.U. tourne vers l'extérieur.
8. L'espace entre l'équerre pos. 319 et l'équerre pos. 318 doit être environ 1,5 mm lorsque le P.U. est tourné entièrement vers l'extérieur par le mécanisme.
9. Si le bras de P.U. est tourné à nouveau vers le centre par le mécanisme, l'équerre d'arrêt pos. 319 est bloquée par la pièce pos. 318.



*nouveau système stop*



*ne peut jamais toucher la pièce en bakelite 312*



10. Lorsque le bras de P.U. descend trop loin vers l'intérieur, l'équerre d'arrêt pos. 319 doit être courbée un peu dans la direction b (voir aussi documentation Service).
11. Dans le cas contraire, c'est la direction a.

c. Numéros de code

Equerre	pos. 319	: 49.954.57.2
Equerre	pos. 318	: AE.000.36
Ressort (celui-ci doit être raccourci)	pos. 317	: 49.897.40

XIV. UN NOUVEAU COMMUTATEUR DE P. U. A ÉTÉ INTRODUIT.

a. Fonctionnement (voir les fig. 79 et 80 de la présente).

Dans la position de repos du mécanisme de changement, le ressort pos. 313 tombe exactement dans la rainure en forme de V du disque pos. 310. Ainsi les contacts 313 et 314 sont ouverts.

Pendant le cycle de changement, le ressort pos. 313 est poussé hors de la rainure en forme de V du disque pos. 310 (voir fig. 80 de la présente). Le ressort de contact pos. 313 pousse contre le ressort pos. 314, par lequel le signal de P. U. est court-circuité.

b. Ajustage.

1. Desserrer un peu les vis de fixation pos. 316 avec lesquelles l'équerre pos. 311 est fixée sur la plaque de montage, de sorte que l'équerre pos. 311 peut être déplacée (voir fig. 78 de la présente).
2. Dévisser les vis pos. 315 et déplacer le disque pos. 310 sur l'axe pos. 124 de façon telle que celui-ci vienne se placer en face du milieu du ressort pos. 313 (dans la position comme il est indiqué dans la fig. 80).
3. Tourner l'équerre pos. 311 dans le sens du disque pos. 310 de façon telle que le ressort pos. 313 touche d'abord le ressort pos. 314 et puis soit poussé encore environ 0,5 mm vers l'intérieur. Retenir l'équerre pos. 311 dans cette position sans la mouvoir. Alors visser à fond les deux vis de fixation pos. 316.
4. Tourner le disque pos. 310, de sorte que le ressort pos. 313 tombe dans la rainure en forme de V (comme indiqué dans la fig. 79). Serrer le levier de changement pos. 148 et le levier d'arrêt pos. 151 l'un contre l'autre (voir la documentation), de sorte qu'on est sûr que le mécanisme de changement se trouve bien dans la position de repos.
5. Alors visser à fond la vis de serrage pos. 315a (ici veiller à ce que le disque pos. 310 ne se déplace pas). Mettre le mécanisme de changement en service et tourner le plateau à la main, vers la droite, jusqu'à ce que la seconde vis de réglage pos. 315b soit accessible. La visser à fond.

c. Contrôle.

1. Dans la position de repos du mécanisme de changement, les ressorts de contact pos. 313 et 314 doivent être ouverts d'au moins 0,5 mm.
2. Pendant le cycle de changement, les ressorts pos. 313 et 314 doivent se toucher et le ressort pos. 314 doit être poussé d'environ 0,5 mm vers l'intérieur.
3. Le ressort pos. 313 ne doit jamais toucher la plaque pos. 312.

d. Numéros de code.

Ensemble disque	pos. 310	: AE.150.15
Ensemble commutateur de P. U.	pos. 311 à 314 incl.	: AE.150.16
Vis de réglage	pos. 315	: A9.999.97/4x5
Vis cylindrique	pos. 316	: A9.999.99/3x10

XV. LA COULEUR DU PLATEAU POS. 165 A ETE MODIFIEE.

Le plateau est actuellement de couleur brune.

Attention.

On a constaté que la vitesse du plateau est un peu trop élevée en utilisant les poulies de moteur "Service" mentionnées dans la documentation Service.

Les poulies de moteur suivantes ont été conçues :

	<u>Ancien code</u>	<u>Nouveau code</u>
Poulie pour 40 c/s	49.938.82	49.892.75
Poulie pour 50 c/s	49.938.79	49.892.73
Poulie pour 60 c/s	49.938.80	49.892.74

Dans la liste de pièces détachées, on trouvera sous le numéro de pos. 196 l'anneau JE.670.63.0 pour placer au-dessous et au-dessus de la roue intermédiaire pos. 195.

Pour cela, un autre anneau a été conçu qui donne moins de friction, à savoir P5.515.93/16.

Dans le mode d'emploi ainsi que dans la documentation Service, il est mentionné qu'un maximum de 10 disques peut être posé sur la tige centrale.

Ceci ne s'applique qu'aux disques modernes, dont la hauteur d'empilage totale de 10 disques est inférieure à 23 mm.

Pour les disques plus épais, il faut noter qu'un nombre de disques tel ne peut être placé sur la broche centrale que si la hauteur d'empilage ne dépasse pas 23 mm.

A l'avenir, la broche centrale sera modifiée de telle sorte qu'il est impossible d'y poser un nombre trop grand de disques.

-----

VITESSE pour augmenter tendre ressort qui tire la roulette en caoutchouc  
contre le plateau, pour diminuer faire le contraire

